SMERNICA KOMISIE 2004/86/ES

z 5. júla 2004,

ktorá na účely prispôsobenia sa technickému pokroku mení a dopĺňa smernicu Rady 93/93/EHS o hmotnostiach a rozmeroch dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 93/93/EHS z 29. októbra 1993 o hmotnostiach a rozmeroch dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel [1], najmä na jej článok 3,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2002/24/ES z 18. marca 2002 týkajúcu sa typového schvaľovania dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel a na zrušenie smernice Rady 92/61/EHS [2], najmä na jej článok 17,

keďže:

(1) Smernica 93/93/EHS je jednou z osobitných smerníc v súvislosti s postupom typového schvaľovania Spoločenstva podľa smernice 2002/24/ES. Ustanovenia smernice 2002/24/ES týkajúce sa systémov, komponentov a jednotlivých technických jednotiek pre vozidlá preto platia aj pre smernicu 93/93/EHS.

(2) Na to, aby sa umožnilo správne fungovanie systému úplného typového schvaľovania, je potrebné vysvetliť a doplniť niektoré požiadavky v smernici 93/93/EHS.

(3) V tomto zmysle je potrebné uviesť, že hmotnosti vymeniteľných nadstavieb pre štvorkolky kategórií L6e a L7e, určené na prepravu tovaru, treba považovať za časť nákladu namiesto toho, aby sa zarátavali do pohotovostnej hmotnosti vozidla.

(4) Treba príslušným spôsobom zmeniť a doplniť smernicu 93/93/EHS.

(5) Rozmery uvedené v tejto smernici sú v súlade s názorom Výboru pre prispôsobenie sa technickému pokroku vytvoreného podľa článku 13 smernice Rady 70/156/EHS [3].

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha k smernici 93/93/EHS sa mení a dopĺňa prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. S účinnosťou od 1. januára 2005 v prípade dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel hmotnosti a rozmery vyhovujú požiadavkám smernice 93/93/EHS v zmysle úpravy uvedenej smernice touto smernicou, členské štáty EÚ nebudú z dôvodov týkajúcich sa hmotností a rozmerov:

a) odmietať pre takéto vozidlo poskytnutie typového schválenia ES alebo schválenia národného typu, ani

b) zakazovať registráciu, predaj alebo zaradenie takéhoto vozidla do prevádzky.

2. S účinnosťou od 1. júla 2005, ak sa požiadavky smernice 93/93/EHS, ako boli upravené touto smernicou, nesplnia pre ktorýkoľvek nový typ dvojkolesových alebo trojkolesových motorových vozidiel z dôvodu jeho hmotnosti alebo rozmerov, členské štáty EÚ odmietnu poskytnutie typového schválenia ES.

Článok 3

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, nariadenia a administratívne ustanovenia potrebné na dodržiavanie tejto smernice najneskôr do 31. decembra 2004. Ďalej oznámia Komisii text týchto ustanovení a korelačnú tabuľku medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Keď členské štáty EÚ tieto opatrenia prijmú, opatrenia budú obsahovať odkazy na túto smernicu alebo budú doplnené takýmto odkazom pri svojom úradnom zverejnení. Členské štáty EÚ určia, ako sa takýto odkaz má uskutočniť.

---

[1] Ú. v. ES L 311, 14.12.1993, s. 76. Smernica zmenená a doplnená smernicou Komisie 2001/78/ES (Ú. v. ES L 285, 29.10.2001, s. 1).

[2] Ú. v. ES L 124, 9.5.2002, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2003/77/ES (Ú. v. EÚ L 211, 21.8.2003, s. 24).

[3] Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2001/116/ES (Ú. v. ES L 18, 21.1.2002, s. 1).

2. Členské štáty EÚ oznámia Komisii hlavné ustanovenia národného zákona, ktorý prijímajú v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť v dvadsiaty deň po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 5. júla 2004

Za Komisiu
Erkki LIIKANEN
člen Komisie

PRÍLOHA

Bod 1.5. prílohy k smernici 93/93/EHS sa nahradzuje nasledujúcim spôsobom:

„1.5. pohotovostná hmotnosť znamená hmotnosť vozidla pripraveného na normálne použitie a vybaveného nasledovne:

— dodatočné vybavenie potrebné iba na normálne použitie, ktoré prichádza do úvahy,

— kompletné elektrické vybavenie vrátane zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu dodávané výrobcom,

— nástroje a zariadenia vyžadované predpismi, podľa ktorých sa meria pohotovostná hmotnosť vozidla,

— primerané objemy tekutín na zabezpečenie správnej činnosti všetkých častí vozidla.

1.5.1. V prípade vozidiel kategórií L6e a L7e určených na dopravu tovaru a riešených na vybavenie vymeniteľnými nadstavbami celková hmotnosť týchto nadstavieb nebude zohľadnená pri výpočte pohotovostnej hmotnosti, ale sa bude považovať za súčasť nákladu.

V tomto prípade budú splnené nasledujúce dodatočné podmienky:

a) základný typ vozidla (podvozok), na ktorý sa majú vyššie uvedené nadstavby namontovať, bude spĺňať všetky predpisy stanovené pre kategóriu L6e a L7e štvorkolky na dopravu tovaru (vrátane limitu 350 kg pohotovostnej hmotnosti pre kategóriu vozidiel L6e a limitu 550 kg pohotovostnej hmotnosti pre kategóriu vozidiel L7e);

b) nadstavba sa považuje za vymeniteľnú, ak sa dá jednoducho odstrániť z podvozku bez použitia nástrojov;

c) čo sa týka nadstavby, výrobca vozidla poskytne v informačnom dokumente, ktorého vzor sa uvádza v prílohe II k smernici 2002/24/CE, maximálne povolené rozmery, hmotnosť, hraničné hodnoty pre polohu ťažiska a výkres s pozíciami upevňovacích zariadení.

Poznámka: Palivo a zmes palivo/olej sa nezapočítavajú do merania, ale komponenty ako napríklad kyselina do batérie, hydraulická kvapalina, chladiaca kvapalina a motorový olej sa musia započítať.“.